



## رماج فنراجو ماس هادقن

(٣ نويمبر ٢٠١٧م / ١٣ صفر ١٤٣٩هـ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَبَانَ لَنَا الشَّرَائِعَ وَالْأَحْكَامَ، وَرَتَّبَ عَلَيْهَا جَزِيلَ  
الْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَّامُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ سَيِّدُ الْأَنَامِ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ الْبَرَّةِ الْأَعْلَامِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ، فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ تَعَالَى:

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ

إِمَامًا ٧٤

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

ماريله سام اكي٢ت منيغكنكن كفقوان كهد الله سبحانه وتعالى دغن فنوه كطاعتن،  
كيقينن دان كاخلاصن. ياءيت دغن ملقساناكن سكاللا سوروهنن سرتا منيغكلكن سكاللا  
لارغثن. موده-مودهن كيت منجادي انسان يغ برتقوى ستروسن برجاي سرتا سلامت ددنيا  
دان داخيرة.

رماج مروفاكن اسيت دان توغكنق كهد سسبواه نكارا. سبواه اوغكنق يغ دنيسبهكن  
كهد سيدنا علي رضي الله عنه مپاتاكن: ”جك كامو ايغين مليهت ماس دغن سسبواه  
نكارا مك ليهتله قارا قمودان قد هاري اين.“ اوغكنق اين منكسكن بهاوا جاتوه باغون

سسبواه نكارا اداله ترلتق دتاغن رماج قد هاري اين. کران مريك مروفاكن فواريث كهد  
كهمثينن نكارا قد ماس اكن داتغ.  
جوسترو، ميمبر هاري اين اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق: ”رماج فنراجو ماس  
هادفن“.

### قارا تتامو الله يغ دكاسيهي

رماج اتاو قمودا اياله كولوغن يغ برعمور داتارا ۱۵ هيغك ۴۰ تاهون. دالم  
إسلام، عاقل بالغ منجادي اوكون اتاو فياواين اونتوق منتوكن سساورغ ايت تله منچاڤاي  
تاهف رماج اتاو مكلف ياءت ساورغ يغ تله واجب ملقساناكن سكاللا قرينته الله سبحانه  
وتعالى.

دالم چاتتن سجاره، رماج اتاو قمودا مماءينكن قرانن فنتيغ ددالم فيبيرن إسلام.  
سيدنا عمر رضي الله عنه كنيك مملوق إسلام برعمور ۲۷ تاهون. سيدنا علي رضي الله  
عنه اداله يغ قالبع مودا مملوق إسلام دسمقيغ قمودا ۲ هيبت سقرتي عبدالله بن مسعود،  
عبد الرحمن بن عوف، بلال بن رباح دان مصعب بن عمير رضي الله عنهم.  
دغن كنيكهن كولوغن قارا قمودا اينيله، إسلام مولا بركبغ دري سمننجوغ تانه  
عرب، سهيغك كئانه-تانه جاجهن روم دان قرسي، شام، مصر، عراق، ليبيا دان اوتارا  
افريقا. قركبغن إسلام كئارا-نكارا اين برلاكو دالم تيمقوه ۳۵ تاهون سوقتو قمرينتهن  
خلفاء الرشيدين.

سلاين ايت، محمد الفاتح جوك اداله چوتنوه تريباق. بلياو تله دديديق سمنجق  
كچيل اوليه ايهن اونتوق مرياليساسيكن سبدا رسول الله ﷺ سباكيمان رواية امام أحمد  
رحمه الله درقد عبد الله بن بشر الخثعمي رضي الله عنه:

لَفَتَحَنَّ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ ، فَلَنِعْمَ الْأَمِيرُ أَمِيرُهَا ، وَلَنِعْمَ الْجَيْشُ ذَلِكَ الْجَيْشُ

برمقصود: ”اكن دبوکا کونستنتینوئل... سبايق-بايق قميمئين (فعلیما فرغ) اداله قميمئين دان سبايق-بايق تنترا اداله تنتران.“

بايغکن، دساعت رماج لائين برعمور لافن تاهون برسنگ-لينغ، محمد الفاتح سوده معفظ القرءان. کنيک رماج لائين کبيغوغن، برخايل، برميمي دان تيدق تاهو ايدينتي دييري، محمد الفاتح سوده برتيکد منچاڤاي چيتا-چيتان دغن منکسکن: ”ايه، اکو ايغين منعلوق کونستنتینوئل!“ ساعت رماج لائين منچاري-چاري اره دالم کهيدوئن، محمد الفاتح سوده داغکت منجادي سلطان. ساعت قومودا لائين برعمور ۱۹ تاهون بئک مناون هاتي وانيتا، محمد الفاتح سوده مناون کوتا کونستنتینوئل.. سبحانه الله.. ماسيه اد لاکيکه جيوا رماج بکيني دساعت اين؟

### مسلمين يغ دکاسيهي،

امت مپديهن قد هاري اين اقابلا کبايقن رماج هيديو ف دالم ليغکوغن يغ جاوه درقد فندوان اسلام. قميکيرن، تيغکه لاکو سرتا کاي برقاکين، برسوسيال دان چارا هيديو ف بايق دچمري دغن بودايا بارت. سسوغکوهن، موسوه اسلام سنتياس برأوسها مراچوني قميکيرن مشارکت تراوتام کولوغن رماج. قميکيرن سقرتي ليرال يائت فنديرين يغ ماهوکن کيبسن تنقا کاولن اکام سلاکي تيدق مئغکو کفنتيغن اورغ لائين مک ايان بيبس دلاکوکن. جوسترو، برلواسا بودايا سيکس بيبس، فاکين تيدق سنونوه، مليشق، ممينوم مينومن کرس، هيبورن مملقاو دان سباکين. حاصيلن، لاهير کينراسي هان اسلام قد نام دان کورونن تئافي تيدق ممقوپاي جاتي دييري سباکاي ساورغ مسلم سبئر.

سسوغکوهن، کولوغن رماج تيدق بوليه دفرسالهن سچارا توتل. اين کران رماج اداله کولوغن يغ ماسيه لاکي کابور دغن توجوان کهيدوئن، ماسيه لاکي منچاري-چاري اره سرتا توجوان، ماسيه لاکي مملوکن ديديقن سرتا فندوان دان ماسيه لاکي دالم فرويسيس قمتوقن. سلاين ايت، کاريکتر کولوغن رماج حقيقتن تربتوق دري فرسکيترن يغ مليغکوغيئن. رماج اداله چرمينن کهد کلوارکان، مشارکتن دان نکاران. جوسترو، باکي

ممنبتوق كينراسي ماس هادفن، اي ممرلوكن كرجاسام سما فيهق ياءيت ايوباف، مشاركت دان قارا فميشين. اوسها فاليج اوتام دالم فمبتوقن رماج اياله ممانتكن فميكيرن. سكيران يڠ دهارفكن اياله رماج يڠ ممفويائي جاتي ديري سباكاي ساورغ مسلم سبئر، مك فميكيرن اسلام يڠ ترديري دري عقيدة، شريعة دان اخلاق فرلو دتانه دان دسوبوركن ددالم ديري قارا فمودا.

### مسلمين يڠ درحمي الله،

اسلام ممبري فرهاتين يڠ بسر ترهادف فمبتوقن كولوغن رماج. اساس ۲ فمبتوقن كاريكتر كولوغن رماج ايت، اتاران:

**قرتام:** رماج يڠ سنتياس مغل روتونن هاوا نفسون، براوسها منجاءوهي كبوروقن دان ممبياساكن ديرين ملاكوكن كبايقن. حديث روايه امام احمد رحمه درقد عقبه بن عامر رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَيَعْجَبُ مِنَ الشَّابِّ لَيْسَتْ لَهُ صَبُوءٌ

برمقصود: "سسوغكوهن الله عز وجل بنر ۲ كاكوم ترهادف ساورغ فمودا يڠ تيدق منوروتي كهندق نفسون."

مفهوم دري حديث داتس اياله كهنتيغن ممنبتوق رماج كينراسي ماس هادفن دغن موجودكن فراسان احسان اتاو فقاوسن الله سبحانه وتعالى ددالم ديري مريك. رماج يڠ ممبليقي جيوا احسان اكن سنتياس منجاك تيغكه لاکو دان فاتوه كهقد سوروهن سرتا لارغن الله عز وجل.

**كدوا:** رماج يڠ التزام دغن فرينته دان لارغن الله سبحانه وتعالى. حديث روايه البخاري درقد ابو هريرة رضي الله عنه يڠ مپوت برکناان توجهه كولوغن يڠ دناءوغي الله سبحانه وتعالى دغن ناءوغنن قد هاري قيامه، اتاران اياله:

وَشَابُّ نَشَأًا فِي عِبَادَةِ رَبِّهِ

برمقصود: ”قمودا یغ ممبسر دالم برعبادة کهد توهنش.“  
**کنيك:** رماج یغ ممنفعتکن ماسان اوتوق فمبتوقن کاریکتر مریک دری سودوت  
 علمو، جیوا، أخلاق، روحانی دان جسمانیث. جوسترو سهاروسن قارا رماج ددیدیق  
 اوتوق سنتیاس مغممارهکن مسجد. سسوغکوهش مریک یغ هاتیث سنتیاس ترقاتوت دغن  
 مسجد فستی مندافت فرلیندوغن الله سبحانه وتعالی داخیره کلک. فرکارا این جوک  
 دیپاتاکن ددالم حدیث یغ سام مغمائی توجه کولوغن یغ دقایوغي الله سباکایمان دروایتکن  
 اولیه امام البخاری درقد أبوهریره رضي الله عنه:

وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مَعْلُقٌ فِي الْمَسَاجِدِ

برمقصود: ”دان للاکی یغ هاتیث سنتیاس ترقاتوت دغن مسجد ۲.“

**سیدغ جماعه یغ دکاسیهی الله،**

مغأخیری خطبة قد هاری این، ماریله کیت اماتی ببراڤ کسیمقولن سباکای رنوغن  
 کیت برسام.

**قرتام:** رماج اداله هارفن اکام، بغسا دان نکارا کران مریک مروفاکن ایندیویدو یغ  
 باکل مماچو فنتدبیرن نکارا قد ماس هادفن.

**کدوا:** رماج یغ ماسیه کابور ایدینتیته دیریش دان هاپوت ددالم کلالاین کهیدوفن  
 فرلو دماثکن فمیکیرنش. کران فمیکیرن اداله اساس یغ ممبتوق فربواتن، تیغکه لاکو دان  
 کای هیدوف.

**کنيك:** تلادانیله کفریبادین رسول الله ﷺ، کران بکیندا اداله تلادن اتاو چونتوه  
 ترباء یق ددالم سکالا اسفیک کهیدوفن.

فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة النساء ایه ۹:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلِيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ

وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

برمقصود: ” دان هندقله تاكوت (كهد الله درقد ملاكوكن انباي كهذ انق ٢ يتيم اوليه) اورغ ٢ (يغ منجادي فنجاكاث)، يغ جك دتقديركن مريك قولاً منيغكلكن انق ٢ يغ ضعيف (يتيم) دبلاخ مريك، (نتتوله) مريك اكن مراسا بيمبغ ترهادف (ماس دقن دان كسلامتن) انق ٢ مريك; اوليه ايت هندقله مريك برتقوى كهذ الله، دان هندقله مريك مغاتاكن فركاتان يغ بتول (منثني كبنرن).“

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِإِيَّائِهِ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُورَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ  
الْجُمُعَةِ وَالْجَمَاعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينَ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَتَنَّى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ.

فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَأَمْرًا بِالْمُؤْمِنِينَ : إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيَّ،  
وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ  
تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَأَيِّدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدِيرَ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كَبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا

موليا سري فدوك بكنيدا يغ دفتوان انكوغ ك-15 سلطان محمد ك-5.

اللَّهُمَّ أَطْلِ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى  
وَالرِّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيْبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَّةً، يَا  
رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ  
مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها فپايغ، كامبي برشكور داتس سكاللا نعمت دان  
رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهذ كامبي دان فميمئين<sup>2</sup> كامبي،  
كوكوهكنله فرقادوان انتارا كامبي، ساتوكنله هاتي<sup>2</sup> كامبي داتس جالنامو، فرمودهكنله  
سكاللا اوروسن كامبي، تمبهكنله كامبي دغن علمويغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامبي دغن  
اخلاق يغ موليا، فميمئينله كامبي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامبي دالم  
منمقوهي سكاللا ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كامان، كسلامتن دان كسجهتراءن نكارا  
كامبي مليسيا سرتا نكري كامبي خصوصن ولايه فرسكوتوان. جاء وهكن كامبي دري سبارغ  
فرقولقكن، فرقيهن دان هورو-هارا.



رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا  
آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.